

## บรรณานุกรม

ภาษาไทยหนังสือ

นิยม ปุราคำ. ทฤษฎีของการสำรวจสถิติจากตัวอย่างและการประยุกต์. 2 เล่ม. กรุงเทพฯ-  
มหานคร : ศ.ส.การพิมพ์, 2517.

บทความ

วีรบุทช วิเชียรโชติ. "สังคมไมตรีสัมพันธ์กับการพัฒนาประเทศ." วารสารสมาคมจิตวิทยา  
แห่งประเทศไทย (2513) : 35 - 42.

วิทยานิพนธ์

จันทร์พร หะรินสุต และคณะ. "แบบวัดบุคลิกภาพตามความต้องการ แปลและคัดแปลงจาก  
แบบวัดบุคลิกภาพ Edwards' Personal Preference Schedule ของ  
Allen L. Edwards" แผนกวิชาจิตวิทยา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย,  
2513.

ประณต เล็กสวาสักดิ์. "ความสัมพันธ์ระหว่างการอบรมเลี้ยงดูเด็ก การฟังผู้อื่น พฤติกรรมตาม  
ความเป็นผู้นำและความรู้สึกกับเด็กชอบ." วิทยานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต มหาวิทยาลัย  
ศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2517.

ปิฎกกรณ ชูตั้งกร. "ความสัมพันธ์ระหว่างองค์ประกอบทางสังคมกับสัมฤทธิผลของนักเรียนชั้น  
ประถมศึกษาปีที่ 7 อำเภอธัญบุรี จ.ปทุมธานี." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต  
แผนกวิชาวิจัยการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2520.

ระจิต ศรีพุทธรัตน์. "การศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความต้องการของนิสิตวิทยาลัยวิชาการศึกษา  
ปทุมวันกับการรับรู้ที่มีต่ออาจารย์ผู้สอน." วิทยานิพนธ์ครุศาสตรมหาบัณฑิต บัณฑิตวิทยาลัย  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2510.

### ภาษาอังกฤษ

#### Books

- Bossard, James H. The Sociology of Child Development. New York :  
Harper & Brothers, 1954.
- Edwards, Allen L. Manual Edwards Personal Preference Schedule. New  
York : The Psychology Corporation, 1959.
- Forer, Lucille K. Birth Order and Life Roles. Springfield : Charles  
C. Thomas, 1969.
- Hall, Calvin S, and Lindzey Gardner. Theories of Personality. 2d ed.  
New York : John Wiley & Sons, 1970.
- Kohout, Frank J. Statistics for Social Scientists. New York : John  
Wiley & Sons, 1974.
- Krech, David, and Crutchfield, Richard S. Element of Psychology. New  
York : Alfred A. Knopf, 1959.
- Lanyon, Richard I, and Goodstein, Leonard D. Personality Assessment.  
New York : John Wiley & Sons, 1971.

- Maier, Henry W. Three Theories of Child Development. New York :  
Harper & Row Publishers, 1969.
- Murray, Henry A. Explorations in Personality. U.S.A. Oxford  
University, 1938.
- Mussen, Paul Henry, Janeway John, and, Kogan, Jerome. Child Develop-  
ment and Personality. 3d ed. New York : Harper & Row  
Publishers, 1969.
- Orgler Hertha. Alfred Adler. New York : The New American Library,  
1972.
- Schultz Dazone. Theories of Personality. Brooks : Cole Publishing,  
1976.
- Sears, R.R., Maccoby E.E. and Levin H. Pattern of Child Rearing.  
Evanston : Row Peterson, 1957.
- Winer, J.B. Statistical Principle in Experimental Design. 2d ed.  
New York : McGraw-Hill Book Co., 1971.

#### Articles

- Adams, Russell L., and Phillip, Beeman N. "Motivational and Achieve-  
ment Differences among Children of Various Ordinal Birth  
Position." Child Development 43 (March 1972) : 155-164.

- Carrigan, William C. and Julian, James W. "Sex and Birth Order Difference in Conformity as a function of Need Affiliation Arousal." Journal of Personality and Social Psychology. 3 (April 1966) : 240-244.
- Cornoldi, Cesare and Fattori, Lucia Cornoldi. "Age Spacing in Firstborns and Symbiotic Dependence." Journal of Personality and Social Development 33 (April 1976) : 431 - 434.
- Corsello, Philip. "Birth Order and Children's Perception of Love, Authority and Personality Adjustment." Dissertation Abstracts International 34 (December 1973) : 3132-A.
- Farley, Frank H. "Birth Order, Achievement Motivation and Academic Attainment." Brithish Journal of Educational Psychology 37 (June 1967) : 256.
- Kohn, M L, and Schooler C. cited by Schooler Carmi in "Birth Order Effects : Not Here, Not Now." Psychological Bulletin 78 (September 1972) : 171.
- Mahler, M S. cited by Cesare Cornoldi and Lucia Cornoldi Fattori in "Age Spacing in Firstborns and Symbiotic Dependence." Journal of Personality and Social Development 33 (April 1976) : 431 - 434.
- McGurk, Harry and Lewis, Michael. "Birth Order : A Phenomenon in Search of an Explanation." Developmental Psychology 7 (November 1972) : 366.

McKeithen, E. Jean. "Pattern of Motivation as Related to Ordinal Position in the Family." Dissertation Abstracts 25 (February 1965) : 4845-4846.

Miller, Norman and Maruyamar, Geoffery. "Ordinal Position and Peer Popularity." Journal of Personality and Social Psychology 33 (February 1976) : 123 - 121.

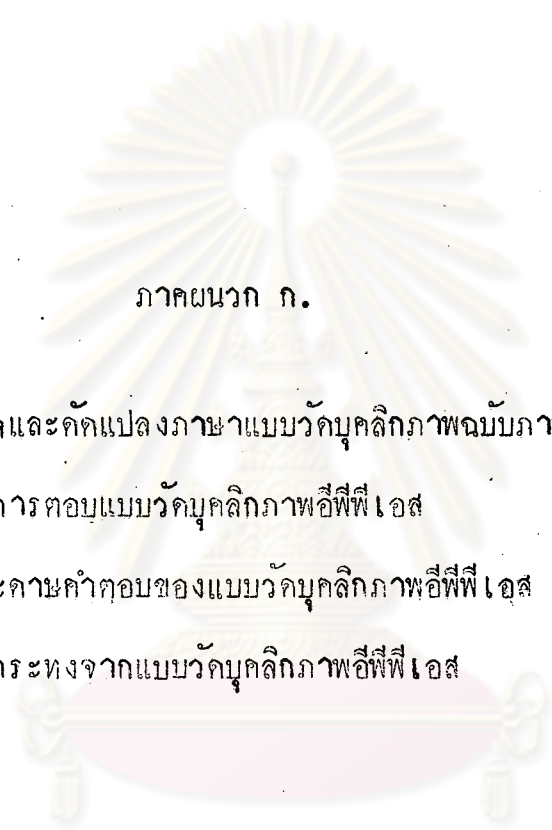
Sampson, Edward E. and Francena, T. Hancock. "An Examination of the Relationship between Ordinal Position, Personality, and Conformity." Journal of Personality and Social Psychology 5 (April 1967) : 398 - 407.

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ภาคผนวก

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ภาคผนวก ก.

1. รายชื่อผู้แปลและคัดแปลงภาษาแบบวคฺนุคฺลิกภาพฉบับภาษาไทย
2. คำชี้แจงในการตอบแบบวคฺนุคฺลิกภาพอีพีไอเอส
3. ตัวอย่างกระดาษคำตอบของแบบวคฺนุคฺลิกภาพอีพีไอเอส
4. ตัวอย่างซองกระทงจากแบบวคฺนุคฺลิกภาพอีพีไอเอส

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

1. รายชื่อผู้แปลและคัดแปลงภาษาแบบวัดบุคลิกภาพอีพีพี เอสฉบับภาษาไทย

แบบวัดบุคลิกภาพกานความทองการ

แปลจาก

Edwards' Personal Preference Schedule (EPPS)

ของ

Allen L. Edwards

University of Washinton

โดย

นายระจิต ตรีพุทธรัตน์

นิสิตปริญญาโท แผนกวิชาจิตวิทยา บัณฑิตวิทยาลัย

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

คัดแปลงภาษาโดย

นางสาว จันทพร ทะรินสุต

นางสาว ประคินันท์ วรรณประเวศ

นางสาว กัญสนีย์ ชีร เชียรประภา

นางสาว ศิริพร กัณฑเสรษฐี

นางสาว สุวรรณา ฌานวังสะ

นิสิตปริญญาโท แผนกวิชาจิตวิทยา บัณฑิตวิทยาลัย

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



## 2. คำชี้แจงสำหรับการตอบแบบวัดบุคลิกภาพอีพีพีเอส

แบบวัดนี้มีทั้งหมด 225 ข้อ แต่ละข้อมีสองประโยคย่อย เมื่อท่านอ่านแต่ละข้อแล้ว ขอให้เขียนเครื่องหมาย X ทับตัวอักษรหน้าประโยคใดประโยคหนึ่ง ซึ่งใกล้เคียงกับลักษณะของท่านมากที่สุด ลงในกระดาษคำตอบ

### ตัวอย่าง

ก. ข้าพเจ้าชอบเล่าเรื่องเกี่ยวกับตัวข้าพเจ้าให้คนอื่นฟัง

ข. ข้าพเจ้าชอบทำงานตามจุดประสงค์ที่ใฝ่ใจไว้เพื่อตัวเอง

ถ้าท่านเห็นว่าประโยค ก. ใกล้เคียงกับลักษณะของท่านมากกว่าประโยค ข. ขอให้เขียน ทับตัว ก. ดังนี้ 1. X ถ้าท่านเห็นประโยค ข. ใกล้เคียงกับลักษณะของท่านมากกว่าประโยค ก. ขอให้เขียน X ทับ ตัว ข. ดังนี้ 1. ก.

ในกรณีที่ทั้งสองประโยคไม่เข้ากับลักษณะของท่านเลย ก็ขอให้ท่านเลือกประโยคใดประโยคหนึ่ง ซึ่งเมื่อเปรียบเทียบกันแล้วมีส่วนใกล้เคียงกับลักษณะของท่านมากกว่าอีกประโยคหนึ่ง

ในกรณีที่ท่านไม่ชอบทั้งสองประโยคก็ขอให้ท่านเลือกประโยคที่เมื่อเปรียบเทียบกันแล้วท่านชอบมากกว่าอีกประโยคหนึ่ง

### ข้อสังเกต

1. การเลือกของท่าน ควรเป็นไปตามความรู้สึกส่วนตัวของท่านอย่างแท้จริง ในขณะที่ทำแบบสอบถามเท่านั้น ไม่ใช่ตามที่ท่านคิดว่าควรจะเป็นเช่นนั้น
2. แบบสอบถามนี้ไม่ใช่การทดสอบ และไม่มีข้อใดถูกหรือผิด ขอให้ท่านตอบด้วยความจริงใจที่สุด
3. ในแต่ละข้อให้ท่านเลือกเพียงประโยคเดียว คือ ประโยค ก. หรือประโยค ข.
4. ขอให้ท่านโปรดตอบทุกข้อ และตอบลงในกระดาษคำตอบ ถ้าท่านเว้นว่างไว้จะทำให้แบบสอบถามนี้ไม่สมบูรณ์ และใช้การไม่ได้
5. โปรดอย่าขีดเขียนสิ่งใด ๆ ลงในแบบวัดนี้


3. ตัวอย่างกระดาษคำตอบของแบบควบคุมสติปัญญาข้อที่ 10

คณะ..... เพศ..... ชื่อ..... เลขประจำตัว..... มีจำนวนพื้นที่ของซึ่งมีชีวิตอยู่ (นับรวมตัวท่านด้วย)..... คน เป็นบุตรคนที่.....

คำชี้แจง	1 ถึง 10	11 ถึง 20	21 ถึง 30	31 ถึง 40	41 ถึง 50	51 ถึง 60	61 ถึง 70	71 ถึง 80	81 ถึง 90	91 ถึง 100	101 ถึง 110	111 ถึง 120	121 ถึง 130	131 ถึง 140	141 ถึง 150	151 ถึง 160	161 ถึง 170	171 ถึง 180	181 ถึง 190	191 ถึง 200	201 ถึง 210	211 ถึง 220	221 ถึง 230	231 ถึง 240	241 ถึง 250	con																								
1 ถึง 5	6 ถึง 10	11 ถึง 15	16 ถึง 20	21 ถึง 25	26 ถึง 30	31 ถึง 35	36 ถึง 40	41 ถึง 45	46 ถึง 50	51 ถึง 55	56 ถึง 60	61 ถึง 65	66 ถึง 70	71 ถึง 75	76 ถึง 80	81 ถึง 85	86 ถึง 90	91 ถึง 95	96 ถึง 100	101 ถึง 105	106 ถึง 110	111 ถึง 115	116 ถึง 120	121 ถึง 125	126 ถึง 130	131 ถึง 135	136 ถึง 140	141 ถึง 145	146 ถึง 150	151 ถึง 155	156 ถึง 160	161 ถึง 165	166 ถึง 170	171 ถึง 175	176 ถึง 180	181 ถึง 185	186 ถึง 190	191 ถึง 195	196 ถึง 200	201 ถึง 205	206 ถึง 210	211 ถึง 215	216 ถึง 220	221 ถึง 225	226 ถึง 230	231 ถึง 235	236 ถึง 240	241 ถึง 245	246 ถึง 250	con
1 ถึง 5	6 ถึง 10	11 ถึง 15	16 ถึง 20	21 ถึง 25	26 ถึง 30	31 ถึง 35	36 ถึง 40	41 ถึง 45	46 ถึง 50	51 ถึง 55	56 ถึง 60	61 ถึง 65	66 ถึง 70	71 ถึง 75	76 ถึง 80	81 ถึง 85	86 ถึง 90	91 ถึง 95	96 ถึง 100	101 ถึง 105	106 ถึง 110	111 ถึง 115	116 ถึง 120	121 ถึง 125	126 ถึง 130	131 ถึง 135	136 ถึง 140	141 ถึง 145	146 ถึง 150	151 ถึง 155	156 ถึง 160	161 ถึง 165	166 ถึง 170	171 ถึง 175	176 ถึง 180	181 ถึง 185	186 ถึง 190	191 ถึง 195	196 ถึง 200	201 ถึง 205	206 ถึง 210	211 ถึง 215	216 ถึง 220	221 ถึง 225	226 ถึง 230	231 ถึง 235	236 ถึง 240	241 ถึง 245	246 ถึง 250	con

#### 4. ตัวอย่างข้อกระหนงจากแบบวัดคุณคลิกภาพอีพีพีเอส

1. ก. ข้าพเจ้าชอบช่วยเหลือเพื่อนเวลาเขาเดือดร้อน  
ข. เวลาข้าพเจ้าทำอะไร ข้าพเจ้าชอบทำให้ดีที่สุด
8. ก. ข้าพเจ้าชอบวางแผนและรวบรวมรายละเอียดเกี่ยวกับงานที่ข้าพเจ้าต้องทำ  
ข. ข้าพเจ้าชอบทำตามกฎเกณฑ์และตามที่ได้รับคาดหวังให้ทำ
15. ก. ในการทำสิ่งหนึ่งสิ่งใด ข้าพเจ้าชอบตัดสินใจด้วยตนเอง  
ข. ข้าพเจ้าชอบจัดสิ่งต่าง ๆ บนโต๊ะทำงานหรือบริเวณที่ทำงานให้เป็นระเบียบเรียบร้อย
25. ก. ข้าพเจ้าเคยโกรธมาก ถึงขนาดอยากจะทำร้ายหรือทำลายสิ่งของ  
ข. ข้าพเจ้าชอบหลีกเลี่ยงการรับมือกับข้อขัดแย้งและงานที่ต้องทำ
38. ก. ข้าพเจ้าชอบวางแผนให้เพื่อชีวิตของข้าพเจ้าจะดำเนินไปอย่างไรราบรื่นและไม่ต้องมีการเปลี่ยนแปลงมากนัก  
ข. ข้าพเจ้าอยากให้อีกเพื่อน ๆ รู้สึกเสียใจกับข้าพเจ้าด้วยเวลาที่ข้าพเจ้าเจ็บป่วย
46. ก. ข้าพเจ้าอยากให้ผู้อื่นยอมรับว่าข้าพเจ้าเป็นผู้มีชื่อเสียงหรือเป็นผู้มีความรู้ที่เชื่อถือได้ในงานบางอย่างหรือในวิชาชีพหรือในสาขาวิชาเฉพาะ  
ข. ข้าพเจ้ารู้สึกไม่สบายใจทุกครั้งทีรู้ว่าตนเองทำผิด
110. ก. ข้าพเจ้ารู้สึกว่าการยอมแพ้อะไรและการหลีกเลี่ยงการต่อสู้จะทำให้ข้าพเจ้าสบายใจกว่าการพยายามเอาชนะ  
ข. ข้าพเจ้าชอบวิเคราะห์ความรู้สึกและสาเหตุของการกระทำของผู้อื่น
134. ก. ข้าพเจ้าชอบโต้แย้งเวลาที่คนอื่นโจมตีความคิดของข้าพเจ้า  
ข. ข้าพเจ้าชอบมีประสบการณ์แปลก ๆ ใหม่ ๆ และเปลี่ยนกิจวัตรประจำวัน
169. ก. ข้าพเจ้าชอบอ่านหนังสือหรือบทละครที่มีเรื่อง เพศ เป็นส่วนสำคัญ  
ข. ข้าพเจ้าชอบเป็นจุดสนใจของกลุ่ม



ภาคผนวก ข.

สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

### 1. หาค่าเฉลี่ย (Mean) ใช้สูตร

$$\bar{x} = \frac{\sum x}{N}$$

เมื่อ  $\bar{x}$  แทน ค่าเฉลี่ย

$\sum x$  แทน ผลรวมของคะแนนทั้งหมด

$N$  แทน จำนวนคนในกลุ่ม

### 2. หาค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐาน (Standard Deviation) ใช้สูตร

$$s = \sqrt{\frac{N \sum x^2 - (\sum x)^2}{N}}$$

เมื่อ  $s$  แทน ความเบี่ยงเบนมาตรฐาน

$x$  แทน ผลรวมของคะแนนทั้งหมด

$x^2$  แทน ผลรวมของคะแนนแต่ละตัวยกกำลังสอง

$N$  แทน จำนวนคนในกลุ่ม

### 3. หาค่าความเชื่อมั่น (Reliability) ของแบบวัดบุคลิกภาพ ใช้สูตร

$$r = \frac{N \sum XY - \sum X \sum Y}{\sqrt{[N \sum X^2 - (\sum X)^2][N \sum Y^2 - (\sum Y)^2]}}$$

เมื่อ  $r$  แทน สัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ระหว่างคะแนน  $X$  กับ  $Y$

$\sum X$  แทน ผลรวมของคะแนน  $X$

$\sum Y$  แทน ผลรวมของคะแนน  $Y$

$\sum XY$  แทน ผลรวมของคะแนน  $X$  คูณคะแนน  $Y$

$\sum X^2$  แทน ผลรวมของกำลังสองของคะแนน  $X$

$Y^2$  แทน ผลรวมของกำลังสองของคะแนน  $Y$

$N$  แทน จำนวนคนในกลุ่มตัวอย่าง

4. การคำนวณขนาดของตัวอย่างที่ต้องใช้ในการวิจัยเพื่อการประมาณสัดส่วน (Proportion) ไขสูตร

$$n_p = \frac{k^2 NP(1-P)}{k^2 P(1-P) + NE^2}$$

เมื่อ  $N$  = ขนาดของประชากร

$n_p$  = ขนาดของกลุ่มตัวอย่างประชากรที่ต้องใช้ในการวิจัยเพื่อประมาณสัดส่วน

$P$  = สัดส่วนประชากรของข้อมูลที่ต้องการศึกษา

$E$  = ความคลาดเคลื่อนสูงสุดที่จะยอมให้ในการประมาณ  $P$  คอย  $\hat{p}$  คอย Probability ไม่เกิน  $1 - \alpha$

$k$  = ช่วงแห่งความเชื่อมั่น ( $E = k \sqrt{\frac{P}{n}}$ ) เช่น  $\alpha = .05$ ,

$k$  จะมีค่า = 2

5. การคำนวณกลุ่มตัวอย่างขนาดพอดี (Optimum Allocation) ไขสูตร

$$\text{opt } n_h = \left[ \frac{M_h}{\sum_{h=1}^H N_h} \right] N_0$$

$N_h$  = ขนาดของประชากรใน Stratum ที่  $h$

$\text{opt } n_h$  = ขนาดกลุ่มตัวอย่างประชากรขนาดพอดีที่ต้องใช้ใน Stratum ที่  $h$

$N_0$  = ขนาดกลุ่มตัวอย่างประชากรที่ต้องใช้ในการวิจัยทั้งหมด

$\sum_{h=1}^H N_h$  = ผลรวมของประชากรในทุก Stratum

6. สูตรการวิเคราะห์ความแปรปรวนแบบ 2 ตัว ประกอบที่มีจำนวนในแต่ละเซลล์ไม่เท่ากัน

$$(1) = G^2/n_{..}$$

$$(2) = \sum X^2$$

$$(3) = \sum (A_i^2/n_{i.})$$

$$(4) = \sum (B_j^2/n_{.j})$$

$$(5) = \sum \sum (AB_{ij}^2/n_{ij})$$

$$d_j = \overline{AB}_{1j} - \overline{AB}_{2j} \quad \text{and} \quad w_j = \frac{n_{1j}n_{2j}}{n_{1j}+n_{2j}}$$

$$w_j d_j^2 = d_1(w_1 d_1) + d_2(w_2 d_2) + d_3(w_3 d_3)$$

$$SS_{ab(adj)} = \frac{\sum w_j d_j^2 - (\sum w_j d_j)^2}{\sum w_j}$$

$$SS_{cells} = (5) - (1)$$

$$SS_a = (3) - (1)$$

$$SS_b = (4) - (1)$$

แหล่งของความแปรปรวน

	SS	df	MS	F
A	$SS_{cells} - SS_{ab(adj)}$	$p-1$	$SS_a/df_a$	$MS_a/MS_{error}$
B	$SS_{cells} - SS_{ab(adj)}$	$q-1$	$SS_b/df_b$	$MS_b/MS_{error}$
AB	$\frac{\sum w_j d_j^2 - (\sum w_j d_j)^2}{\sum w_j}$	$(p-1)(q-1)$	$SS_{ab}/df_{ab}$	$MS_{ab}/MS_{error}$
Error	$(2)-(5)$	$\sum n_{ij} - pq$	$SS/df$	

หาส่วนเบี่ยงเบนกำลังสองเฉลี่ย (Mean Square, MS) โดยใช้สูตร

$$MS = SS/d.f$$

หาค่าอัตราส่วนความแปรปรวน F ซึ่งได้จากการหารความแปรปรวนของแต่ละแห่ง ด้วยความแปรปรวนภายในเซลล์

7. การทดสอบความแตกต่างระหว่างกลุ่มเป็นรายคู่ด้วยวิธีของกันแดน (Duncan's New Multiple Range Test Unequal Sample Sizes)

หาระยะสั้นที่สุดที่มีนัยสำคัญ (The Shortest Significant Ranges  $R_2, R_3, R_4, R_5, R_6$ )

$$R_2 = q_2 S_{\bar{X}}$$

$$R_3 = q_3 S_{\bar{X}}$$

$$R_4 = q_4 S_{\bar{X}}$$

$$R_5 = q_5 S_{\bar{X}}$$

$$R_6 = q_6 S_{\bar{X}}$$

$q_2, q_3 \dots q_6$  หมายถึง ช่วงที่มีนัยสำคัญจากตารางมาตรฐานที่ขึ้นกับความ  
เป็นอิสระ  $df_w$  และระดับความมีนัยสำคัญ .05

$$S_{\bar{X}} = \frac{S_w}{\sqrt{N}} \quad \text{หมายถึง ความคลาดเคลื่อนมาตรฐาน} = \sqrt{\frac{MS_w}{N}}$$

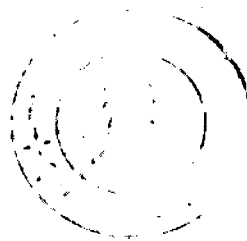
$$N = \frac{k}{(1/N_1) + (1/N_2) + \dots + (1/N_6)}$$

$k$  = จำนวนกลุ่มที่ทำการศึกษา

เปรียบเทียบค่าความแตกต่างของคะแนนแต่ละคู่ กับค่า  $R$  ตามช่วงความห่างของคะแนนเฉลี่ยทั้ง 6 กลุ่ม ถ้าความแตกต่างของคะแนนเฉลี่ยมากกว่าค่า  $R$  แสดงว่าคะแนนเฉลี่ยของคู่นั้นแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญ



ประวัติผู้เขียน



นางสาว การุณี สุหรัาย เกิดที่จังหวัดประจวบคีรีขันธ์ สำเร็จการศึกษาศิลป-  
ศาสตรบัณฑิต (จิตวิทยา) จากมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ปีการศึกษา 2519



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

✓